

Ogólne warunki sprzedaży i dostawy

1. Zastosowanie

Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży i Dostawy mają zastosowanie do wszelkich umów sprzedaży i dostaw zawartych między ThermoKey S.p.a., Via Dell'Industria n. 1, 33050 Rivarotta di Teor (UD) (zwany dalej „ThermoKey”) i Klientem (zwany dalej „Klientem”).

Stosowanie jakichkolwiek innych terminów i warunków, nawet jeśli są stosowane przez Klienta zgodnie z jego własnymi warunkami zakupu lub umowy, są wyraźnie wykluczone.

Jakiegokolwiek zmiany niniejszych warunków wymagają pisemnego zatwierdzenia przez ThermoKey, który ma prawo do określenia odmiennych warunków w każdej ofercie lub potwierdzeniu zamówienia, przy czym taki szczególny warunek będzie nadrzędny w stosunku do aktualnych ogólnych warunków.

Klient potwierdza, że zapoznał się z treścią niniejszych Ogólnych Warunków Sprzedaży, dostępnych na stronie www.thermoKey.com.

2. Oferty, zamówienia i realizacja umowy

Oferty ThermoKey nie są wiążące i obowiązkowe. Zamówienia są ważne tylko wtedy, gdy zostały wystawione na piśmie i przesłane do ThermoKey, również faksem lub pocztą elektroniczną, na adresy podane przez ThermoKey. Żadne zamówienie nie może być uważane za dokonane pomiędzy ThermoKey a Klientem, dopóki ThermoKey nie potwierdzi zamówienia Klienta na piśmie, poprzez potwierdzenie zamówienia wysłane Klientowi. Po otrzymaniu potwierdzenia zamówienia nie można anulować zamówienia bez pisemnej zgody ThermoKey.

3. Charakterystyka produktów - modyfikacje

Wszelkie informacje lub dane dotyczące cech i / lub specyfikacji produktów zawarte w ulotkach, cennikach, katalogach i podobnych materiałach mają charakter orientacyjny i nie są wiążące. ThermoKey zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach, które bez zmiany ich zasadniczych cech, wydają się być konieczne lub odpowiednie. W przypadku produktów nieuwzględnionych w katalogu, ThermoKey zastrzega sobie prawo do pisemnego zatwierdzenia przez Klienta projektu konstrukcji przed rozpoczęciem produkcji. Koszty za pozakatalogowe zmiany produktu lub zmiany po zatwierdzonym projekcie konstrukcyjnym, zgodnie z życzeniem Klienta i uznanych za wykonalne przez ThermoKey, poniesie w całości Klient, a także wszelkie inne koszty związane z modyfikacją, integracją oraz obsługą lub koszty i wydatki wymagane przez Klienta i niewymienione wyraźnie w potwierdzeniu zamówienia.

4. Ceny i płatności

O ile nie uzgodniono inaczej, cena jest ustalona w potwierdzeniu zamówienia i musi być podana w Euro, za każdą jednostkę produktu, zawsze bez podatku VAT oraz bez kosztów opakowania i transportu. Warunki płatności są podane w potwierdzeniu zamówienia i jeśli nie jest to wskazane, należy je traktować jako płatność z góry. Warunki płatności są obowiązkowe, dlatego ThermoKey nie akceptuje rabatów, zniżek ani zaokrąglonych kwot. Płatności należy dokonywać na adres siedziby ThermoKey lub jednego z banków wskazanych przez ThermoKey. Każde naruszenie uzgodnionych warunków płatności będzie skutkowało naliczeniem należnych odsetek zgodnie z włoskim dekretem ustawodawczym nr. 231/2002, bez konieczności formalnego powiadomienia na piśmie.

Płatność będzie należna w całości zgodnie z ustaleniami, nawet w przypadku opóźnienia w dostawie lub w przypadku uszkodzenia lub utraty częściowej lub całkowitej, w trakcie transportu, niezależnie od ThermoKey.



5. Korekta ceny

Cena wskazana w potwierdzeniu zamówienia, z wyjątkiem odmiennych postanowień, będzie obowiązywać do daty dostawy wskazanej w potwierdzeniu zamówienia. W przypadku odroczenia terminu dostawy na żądanie Klienta lub z przyczyn niezależnych od ThermoKey, ThermoKey zastrzega sobie prawo do zażądania od Klienta ewentualnej podwyżki cen, a także ewentualnej opłaty za przechowywanie.

W przypadku odroczenia dostawy przez Klienta powyżej 3 (trzech) miesięcy od daty zamówienia, ThermoKey zastrzega sobie prawo do zmiany cen w dniu dostawy.

6. Dostawa i transport

O ile w potwierdzeniu zamówienia nie wskazano inaczej, produkty sprzedawane są Ex Works loco fabryka ThermoKey. Wszelkie koszty związane z transportem produktów ponosi Klient.

Po dostawie do Klienta, spedytora, przewoźnika lub innej osoby odpowiedzialnej za transport oraz w każdym przypadku, gdy produkty opuszczają fabrykę ThermoKey, odpowiedzialność za całkowite lub częściowe uszkodzenie produktów przechodzi na Klienta.

Termin dostawy jest określony w potwierdzeniu zamówienia ThermoKey. O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, data ta ma charakter orientacyjny i nie jest wiążąca.

Jeśli ThermoKey, z przyczyn niezależnych od swojej woli, nie jest w stanie dostarczyć czasowo lub stale produktów z powodu zdarzenia siły wyższej i / lub zdarzenia losowego (np. trzęsienie ziemi, strajk, lock-out, brak środków transportu, zarządzenia władz, powódzie itp.), ThermoKey niezwłocznie poinformuje Klienta i zostanie zwolniony z wszelkich zobowiązań w zakresie dostawy i odszkodowania wobec Klienta, na cały okres trwania, w którym utrzymuje się zdarzenie i jego skutki.

Jeśli Klient nie będzie przestrzegał któregokolwiek z warunków dostawy lub sprzedaży, nawet w części, lub jeśli zmieni nazwę i / lub własność, lub w przypadku, gdy Klient ma opóźnienia w płatnościach, nawet wobec innych wierzycieli, ThermoKey ma prawo do wstrzymania dostaw, nawet potwierdzonych zamówień, oraz do zmiany warunków płatności.

W każdym przypadku ThermoKey zastrzega sobie prawo do obniżenia ewentualnego limitu kredytowego przyznanego Klientowi, jeśli zmieniają się ogólne warunki rynkowe lub nowe fakty i / lub okoliczności zmieniają rzeczywisty stan biznesowy ThermoKey.

W potwierdzeniu zamówienia określone jest, czy dostarczane jest opakowanie produktu, a jeśli nie wskazano inaczej, opakowanie jest standardowe.

Dodatkowe opakowanie musi zostać wcześniej zamówione przez Klienta i zostać uwzględnione w potwierdzeniu zamówienia.

7. Gwarancja

ThermoKey udziela ogólnej gwarancji na wady produkcyjne swoich produktów na okres 24 miesięcy od daty wystawienia faktury. Gwarancja obejmuje naprawę i ogranicza się do wymiany wadliwego elementu lub pojedynczej wadliwej części, pod warunkiem, prawidłowego funkcjonowania produktu oraz pod warunkiem, że wady istnieją od momentu powstania.

Gwarancja nie jest rozszerzona i nie obejmuje wad lub szkód powstałych w transporcie lub spowodowanych zaniedbaniem w użytkowaniu lub bezpośredniej lub pośredniej interwencji lub spowodowanych naprawą, wymianą pojedynczych elementów, czynnościami konserwacyjnymi wykonywanymi przez podmioty nieupoważnione przez ThermoKey lub z powodu braku doświadczenia technicznego lub z przyczyn niezależnych od woli ThermoKey.

W czasie obowiązywania gwarancji koszty robocizny, podróży i wyżywienia personelu interweniującego, który przebywa w siedzibie Klienta lub w miejscu gdzie produkt jest zainstalowany, pokrywa Klient.

Klient bezzwłocznie wskaże ThermoKey miejsce, w którym ma być przeprowadzona naprawa oraz wszelkie inne informacje techniczne (takie jak model, numer seryjny produktów, wymagane czasy interwencji, instalację, schemat instalacji w miejscu instalacji produktu, wskazana wada, pełny adres, numery telefonów i faksów oraz osoby kontaktowe firmy) oraz wszelkie niezbędne uprawnienia w celu skrócenia czasu naprawy oraz ułatwienia identyfikacji i rozwiązania problemów.

Klient pod rygorem utraty gwarancji musi zgłosić ThermoKey uszkodzenia lub ostatecznie stwierdzone wady w

ciągu 8 dni od ich wystąpienia, nie dłużej jednak niż 12 miesięcy od daty wystawienia faktury. Gwarancja wygasa w przypadku nieprzestrzegania przez Klienta warunków płatności lub w przypadku awarii spowodowanych przez samego Klienta, jego pracowników lub osoby trzecie.

Towary produkowane przez ThermoKey są zgodne z obowiązującym we Włoszech prawem. Klient musi zweryfikować, czy towar jest zgodny z prawem obowiązującym w kraju docelowym dla towaru i musi poinformować ThermoKey w odpowiednim czasie, ale przed wysyłką towaru, o ewentualnych zmianach, jakie mają zostać wniesione. W takim przypadku ThermoKey może odrzucić zamówienie lub obciążyć Klienta wyższym kosztem.

Wszelka odpowiedzialność wynikająca z produktów lub związana z nimi oraz z powodu jakichkolwiek zdarzeń po dostawie, w tym szkód dotyczących osób lub towarów (również gdy towary są częściami lub akcesoriami sprzętu) ponosi wyłącznie Klient, a odszkodowanie za szkody bezpośrednio lub pośrednio nie może nigdy przekroczyć dwukrotności ceny sprzedanego towaru.

8. Zwrot towaru

Z wyjątkiem szczególnych przypadków Klient musi złożyć pisemną reklamację, a zwrot towaru musi zostać uprzednio zatwierdzony na piśmie przez ThermoKey. Wszelkie wydatki i koszty zwrotu ponosi Klient, a zwrot towaru jest opłacony do fabryki ThermoKey. ThermoKey zastrzega sobie prawo do kontroli zwróconego towaru w celu weryfikacji obowiązywania gwarancji, a w przypadku stwierdzenia wady spowodowanej przez ThermoKey, zapewni wymianę wadliwych produktów lub wystawienie faktury korygującej tylko wtedy, gdy gwarancja jest nadal ważna. W przeciwnym przypadku, towar zostanie odesłany do Klienta a kosztami transportu zostanie obciążony Klient.

9. Reklamacje

Klient powinien sprawdzić dostarczone produkty i powiadomić ThermoKey na piśmie o wszelkich stwierdzonych uszkodzeniach lub wadach stwierdzonych podczas wstępnej inspekcji lub o wszelkich innych reklamacjach związanych z produktami. Jeśli Klient nie dokona takiego powiadomienia w ciągu 8 (ośmiu) dni od daty dostawy, produkty zostaną uznane za ostatecznie odebrane i zgodne z postanowieniami umowy, jakkolwiek, Klient może zgłosić każdą niewidoczną wadę w ciągu 12 (dwunastu) miesięcy od daty wystawienia faktury; w każdym przypadku powiadomienie o wadach musi zostać przekazane ThermoKey nie później niż 8 (osiem) dni od ich wykrycia, a jedyne zadośćuczynienie przysługujące Klientowi będzie ograniczone do postanowień gwarancji określonych powyżej. Rozumie się, że ewentualne zastrzeżenia dotyczące części dostarczonych towarów lub pojedynczej wysyłki tego samego zamówienia nie mogą mieć wpływu na pozostałą część zamówienia ani na płatność za już otrzymane towary.

10. Własność intelektualna ThermoKey

Klient uznaje, że znaki towarowe, nazwy handlowe lub inne wyróżniające znaki na towarach są wyłączną własnością ThermoKey i nie będą w żaden sposób zamieniane, zmieniane, usuwane ani anulowane. Klient ma ograniczone prawo do używania znaków towarowych, nazwy handlowej lub innych znaków wyróżniających, a także inne wyłączne prawo przemysłowe lub know-how (produkcyjne lub handlowe) związane z towarami - które jednak pozostają wyłączną własnością ThermoKey - do ograniczonego celu odsprzedaży towarów końcowemu konsumentowi. Jakikolwiek inne wykorzystanie własności intelektualnej ThermoKey przez Klienta, jeśli nie zostało wyraźnie przyznane przez ThermoKey na piśmie, będzie uważane za naruszenie wyłącznych praw ThermoKey oraz za naruszenie umowy, a zatem będzie ścigane.

11. Własność przemysłowa ThermoKey

Dokumenty, rysunki, dane i informacje (zarówno w formie pisemnej, jak i na nośniku elektronicznym), dostarczane Klientowi, pozostają wyłączną własnością ThermoKey i stanowią wsparcie dla lepszej reprezentacji produktu i mają znaczenie dla ogólnych wyników. Klient zobowiązuje się nie powielać ich ani nie ujawniać osobom trzecim, a także zobowiązuje się do podjęcia odpowiednich środków ostrożności wobec personelu w celu udzielenia powyższej ochrony.

12. Sprzedaż z zastrzeżeniem własności

ThermoKey zastrzega sobie prawo własności produktów, płatne w ratach lub odroczone, a własność zostanie przeniesiona na Klienta dopiero po zakończeniu całej płatności, zgodnie z art. 1523 włoskiego kodeksu cywilnego, pod warunkiem, że wszelkie ryzyka związane z produktami są przekazane Klientowi w dniu dostawy.

13. Prawo właściwe – Jurysdykcja

Umowa sprzedaży podlega i będzie interpretowana zgodnie z prawem włoskim. Sąd w Udine - Włochy - ma wyłączną jurysdykcję w przypadku wszelkich sporów wynikających ze stosunku sprzedaży lub dostawy, wykonania lub naruszenia umowy lub w związku z nimi.

14. Informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 włoskiego dekretu ustawodawczego nr. 196 z 2003 r. ThermoKey informuje, że będzie przetwarzać dane osobowe Klientów, dostawców, współpracowników oraz osób, które dobrowolnie podały swoje dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio telefonicznie, faksem lub pocztą elektroniczną. ThermoKey gwarantuje, że przetwarzanie danych osobowych będzie odbywać się z poszanowaniem podstawowych praw i wolności, a także godności osoby zainteresowanej, ze szczególnym uwzględnieniem prywatności, tożsamości osobistej i prawa do ochrony danych osobowych; wszelkie informacje przekazane przez zainteresowane strony są wykorzystywane wyłącznie do wykonywania czynności związanych z działalnością ThermoKey, takie jak dostawa produktów i usług niezbędnych w szczególności: (i) do rejestracji danych osobowych i przetwarzania w bazie danych przedsiębiorstwa; (ii) wystawiania dokumentów przewozowych, faktur i faktur korygujących; (iii) sporządzania szacunków i ofert obecnym i / lub przyszłym Klientom; (iv) żądania ofert od obecnych i / lub przyszłych dostawców; (v) do zarządzania zwykłą księgowością i podatkiem VAT; (vi) zarządzania wpływami i płatnościami; (vii) przetwarzania informacji technicznych lub handlowych dotyczących zadowolenia Klienta z jakości dostarczanych usług i produktów, w celu poprawy orientacji na Klienta i jego potrzeb; (viii) w celu wymiany informacji dotyczących działalności handlowej, administracyjnej, handlowej spółki przez telefon, pocztę, kuriera, faks, e-mail oraz za pośrednictwem zastrzeżonych obszarów strony internetowej; (ix) w celu wypełniania obowiązków przewidzianych prawem zgodnie z przepisami prawa wspólnotowego oraz przepisami prawa cywilno-podatkowego.

Dane osobowe dobrowolnie przekazane ThermoKey przez Klientów, dostawców, współpracowników będą traktowane jako poufne. W razie konieczności dane osobowe zainteresowanych stron mogą zostać przekazane: (i) wszystkim podmiotom prawnie upoważnionym do posiadania dostępu do takich danych; (ii) współpracownikom ThermoKey, w ramach ich obowiązków i / lub zobowiązań umownych z nimi samymi, związanych ze stosunkiem handlowym z zainteresowanymi stronami; (iii) urzędowi pocztowemu, spedytorom i kurierom dostarczającym dokumenty i / lub towary; (iv) wszelkim osobom i / lub podmiotom prywatnym lub publicznym (firmy prawnicze, doradcze i podatkowe, firmy zajmujące się obliczaniem i wydawaniem pakietów wynagrodzeń, sądy prawne, izby handlowe, giełdy pracy lub urzędy itp.), gdy komunikacja jest uznana za konieczną lub przydatną do prowadzenia działalności ThermoKey w sposób bardziej odpowiedni dla powyższego zakresu; (v) bankom w celu zarządzania wpływami i płatnościami pochodzącymi z zawarcia umów. W takich przypadkach ujawnione zostaną jedynie istotne dane osobowe, zgodnie z celami, dla których zostały przekazane. Przekazywanie danych osobowych przez tego, kto zamierza nawiązać stosunki handlowe z ThermoKey, nawet jeśli ogranicza się tylko do żądania informacji o działalności ThermoKey i / lub usług, jest nieobowiązkowe, ale ich niedopełnienie może spowodować przerwanie relacji lub wpłynąć na jej regularny rozwój i zgodność prawno-podatkową. Dane przechowywane są w siedzibie ThermoKey przez okres przewidziany przepisami prawa podatkowego i cywilnego.

Obsługa danych osobowych odbywa się zarówno w formie pisemnej oraz przetwarzania danych, z zachowaniem środków ochrony zapewniających bezpieczeństwo i prywatność.

Właścicielem danych osobowych jest ThermoKey - Via Dell'Industria n. 1, 33050 Rivarotta di Teor (UD), reprezentowana pro tempore przez powołanego do tego członka zarządu. Osoba wyznaczona do obsługi danych osobowych jest okresowo wyznaczana przez właściciela przetwarzania. Zainteresowana strona ma prawo do uzyskania potwierdzenia istnienia jej danych osobowych, nawet jeśli nie są jeszcze zarejestrowane, a także do zakomunikowania tego w zrozumiałej formie. Zainteresowana strona ma również prawo zażądać i uzyskać wskazanie: (i) źródła danych osobowych, zakresu i sposobu postępowania; (ii) uzasadnienie zastosowane w przypadku obsługi za pomocą

urządzeń elektronicznych; (iii) podstawowe dane do identyfikacji posiadacza, osób odpowiedzialnych i przedstawiciela wyznaczonego zgodnie z art. 5 ust. 2 włoskiego dekretu ustawodawczego nr. 196/2003; (iv) osoby lub kategorie osób, którym można przekazywać dane osobowe lub które mogą mieć dostęp do tych samych osób co upoważniony przedstawiciel we Włoszech, pełnomocnik lub ich wyznaczony. Zainteresowana strona ma prawo zażądać i uzyskać: (i) aktualizację, zmianę lub, jeśli uzna to za stosowne, integrację danych; (ii) anulowanie, przekształcenie w formę anonimową lub utrudnienie w korzystaniu z danych przetwarzanych z naruszeniem prawa, w tym danych, które nie muszą być utrzymywane w związku z zakresem, w jakim dane zostały zebrane lub następnie przetworzone.

Zainteresowana strona ma prawo w całości lub w części sprzeciwić się: (i) przetwarzaniu dotyczących ich danych osobowych z uzasadnionych powodów, nawet jeśli jest to związane z celem ich zbierania; (ii) przetwarzaniu części danych osobowych do celów wysyłania reklam pocztowych lub materiałów do marketingu bezpośredniego lub do przeprowadzania badań rynkowych w celach informacyjnych.

Z powyższych praw można skorzystać na nieformalny wniosek skierowany do posiadacza danych lub jednego z przedstawicieli, nawet za pośrednictwem osoby upoważnionej.

Żądanie może być również przesłane listem poleconym, faksem lub e-mailem.

Podpis Klienta _____

Akceptacja klauzul paragrafu: 5, 7, 8, 9, 10, 12, 13.

Podpis Klienta _____